



برج اللقلق  
Burj Alluqluq  
جمعية ومركز مجتمعي  
Social Center Society



Monthly  
Newsletter  
Burj Al-Luqluq Social  
Center Socitey

آب  
AUGUST

8-2023

محرم - صفر ١٤٤٥ هـ

هيل البرج المقدسي  
Cardamom of Burj

النشرة الشهرية  
لأخبار الجمعية



العدد 138 ISSUE

الراعي للأنشطة  
الثقافية

مؤسسة  
عبد المحسن  
القطان  
A M GATTAN  
FOUNDATION



## From Jerusalem to Nablus: Burj Al-Luqluq Concludes an Open Days Series for Children in Nablus City

Burj Al-Luqluq Social Center society concluded an open days series for children in Nablus city as part of the "Play and Learn" project, spanning three consecutive days, in collaboration with Utar Association.

The aim of this activity is to provide psychological support for children in Nablus city, especially after the recent events the city has witnessed and the challenges it has faced due to the occupation.

The activity took place from August 12th to August 14th, 2023, benefiting over 550 boys and girls aged between 10 and 14 from the old town of Nablus.

This event held significant symbolism, with the participation of Burj Al-Luqluq teams from the old town of Jerusalem in an event tailored for the children of the old town of Nablus.

The event included diverse activities such as an inflatable corner, an artistic corner for mural painting, interactive physical games like "TeleMatch," a corner for traditional games, and a corner for introducing children to their rights using a three-dimensional coloring booklet.

More than 30 volunteers and guides participated in the success of the activity, and the joy and smiles of the children served as evidence of the event's success. A safe environment was provided for the children to play and unwind, granting them the space to express themselves and interact.

The Burj Al-Luqluq team that took part in this activity expressed their happiness and pride in executing this significant event, which stands as the first of its kind in Nablus. Despite encountering several challenges, the event managed to achieve remarkable success.



## من القدس إلى نابلس: برج اللقلق يختتم سلسلة أيام مفتوحة للأطفال في مدينة نابلس

اختتمت جمعية برج اللقلق المجتمعية سلسلة أيام مفتوحة للأطفال في مدينة نابلس، ضمن مشروع «العب وتعلم» لمدة ثلاثة أيام متتالية، بالتعاون مع جمعية أوتار.

هدف هذا النشاط هو دعم نفسي للأطفال مدينة نابلس، خاصةً بعد الأحداث الأخيرة التي شهدتها المدينة والتحديات التي واجهتها من قبل الاحتلال، تم تنفيذ النشاط في الفترة من ١٢ إلى ١٤ أغسطس ٢٠٢٣، واستفاد منه أكثر من ٥٥٠ طفلاً وطفلة تتراوح أعمارهم بين ١٠ و١٤ عامًا من البلدة القديمة في نابلس.

كان لهذه الفعالية رمزية هامة مع مشاركة طاقم جمعية برج اللقلق من البلدة القديمة في مدينة القدس في فعالية للأطفال البلدة القديمة في نابلس.

تضمنت الفعالية أنشطة متنوعة مثل زاوية المنتفحات، وزاوية فنية لرسم الجداريات، وألعاب حركية تفاعلية مثل «تيلي ماتش»، وزاوية الألعاب الشعبية، وزاوية لتعريف الأطفال بحقوقهم باستخدام كتيب التلوين ثلاثي الأبعاد.

شارك أكثر من ٣٠ متطوعًا ومرشدًا في إنجاح النشاط، وظهرت فرحة الأطفال وابتساماتهم كدليل على نجاح الفعالية، تم توفير بيئة آمنة للأطفال للعب والتفريغ، مما أتاح لهم المساحة للانطلاق والتفاعل.

قد عبّر طاقم جمعية برج اللقلق المشارك في النشاط عن سعادتهم وفخرهم بتنفيذ هذه الفعالية الهامة، والتي تعتبر الأولى من نوعها في نابلس. تخللت هذه الفعالية العديد من التحديات، إلا أنها تمكنت من تحقيق نجاح باهر





## Sonara Project, Skills Development and Talent Enhancement «Prominent Training Initiatives Achieving Success in Jerusalem»

Jerusalem serves as a hub for numerous training initiatives aimed at developing skills and enhancing talents among youth in various fields.

Over the past few months, several inspiring training projects were launched as part of the “Sonara” project, contributing to the enhancement of capacities and skills among the youth. Here, we highlight some of these initiatives and their accomplishments.

### - Male Football Camp at the City of Hope:

A training camp for a football team in the age group of 14 to 16 was organized in the City of Hope in Jericho. The camp spanned three days and brought together a distinguished group of young players to develop their football skills and techniques. The camp is part of ongoing efforts to build a generation of talented players, fostering sportsmanship and technical discipline.

### - Beauty Training for Young Women at the Vocational Training Center

The Vocational Training Center in Al-Eizariya hosted a beauty training course, covering hairstyling and makeup artistry. Twelve young women from Jerusalem participated, enhancing their skills and knowledge in the latest beauty techniques and secrets. This course provided a platform for these young women to pursue their aspirations in the beauty and cosmetics industry.

### - Small Business Owners Training at Ask Jerusalem Office:

A specialized training course was conducted for small business owners in Jerusalem. The training covered aspects of business management and development, involving 14 trainees. Participants enhanced their skills in project management and improved their business competencies. This course aims to support and empower emerging business owners to achieve success and sustainability.

### - Entrepreneurship Course at Al-Quds Open University - Al-Eizariya

Al-Quds Open University in Al-Eizariya hosted an entrepreneurship training course. Twenty-five students participated, receiving tools and concepts in entrepreneurship. The goal of this course is to develop young individuals as leaders in the business world, empowering them to transform their ideas into successful projects.

In conclusion, training and development initiatives in Jerusalem offer a bright prospect for youth to achieve their aspirations and hone their skills. Through these projects, the city’s residents demonstrate innovation and readiness to leverage their potential and succeed in diverse fields. These initiatives embody the community’s commitment to supporting and empowering youth, ensuring they fulfill their ambitions in building a prosperous and promising future.



## مشروع صنارة مشروع تنمية المهارات وتطوير المواهب مبادرات تدريبية متميزة تحقق النجاح في مدينة القدس

تعتبر مدينة القدس محطة للعديد من المبادرات التدريبية التي تهدف إلى تنمية المهارات وتطوير المواهب للشباب والشابات في مجموعة متنوعة من المجالات، خلال الأشهر الأخيرة، أُقيمت عدة مشاريع تدريبية ملهمة ضمن مشروع مُرساة تسهم في تحقيق أهداف تعزيز القدرات والمهارات لدى الشباب، هنا نستعرض بعض هذه المبادرات وإنجازاتها.

### ١. معسكر كرة القدم للذكور في مدينة الأمل:

تم تنفيذ معسكر تدريبي لفريق كرة القدم للفئة العمرية بين ١٤ و١٦ في مدينة الأمل بأريحا، استمر المعسكر لمدة ثلاثة أيام، حيث تم تجميع مجموعة متميزة من اللاعبين الشبان لتطوير مهاراتهم وتقنياتهم في كرة القدم، جاء المعسكر ضمن جهود مستمرة لبناء جيل من اللاعبين الموهوبين وتعزيز الروح الرياضية والانضباط الفني بينهم.

### ٢. تدريب التجميل الخاص بالشابات في مركز التدريب المهني:

شهد مركز التدريب المهني في العيزرية تنفيذ دورة تدريبية في مجال التجميل، شملت مهاراتي تسريح وتصفيف الشعر وفنون المكياج، اشترك في هذا التدريب ١٢ فتاة من مدينة القدس، حيث تعززت مهاراتهم ومعرفتهن بأحدث تقنيات التجميل وأسرار الجمال، وتمثل هذه الدورة منصة للشابات لتحقيق طموحاتهن في مجال التجميل والعناية بالجمال.

### ٣. تدريب أصحاب المشاريع الصغيرة في مقر مكتب إسأل القدس:

أقيمت دورة تدريبية مخصصة لأصحاب المشاريع الصغيرة في مدينة القدس، حيث شمل التدريب جوانب إدارة وتطوير الأعمال، وشارك في هذا التدريب ١٤ متدربًا، حيث تعززت مهاراتهم في مجال إدارة المشاريع وتحسين الكفاءات التجارية لأعمالهم الصغيرة، تهدف هذه الدورة إلى دعم وتمكين أصحاب المشاريع الناشئة لتحقيق النجاح والاستدامة.

### ٤. دورة ريادة الأعمال في جامعة القدس المفتوحة:

جامعة القدس المفتوحة في العيزرية شهدت تنفيذ دورة تدريبية في مجال ريادة الأعمال، شارك في هذه الدورة ٢٥ متدربًا من طلاب الجامعة، حيث تم تزويدهم بأدوات ومفاهيم ريادة الأعمال، وتهدف هذه الدورة إلى تطوير الشباب كرواد في عالم الأعمال وتمكينهم من تحويل أفكارهم إلى مشاريع ناجحة.

ختامًا، تُعدّ مبادرات التدريب والتطوير في مدينة القدس أملاً مشرقًا للشباب والشابات في تحقيق طموحاتهم وتنمية مهاراتهم، من خلال هذه المشاريع، يُظهر سكان المدينة روح الابتكار والاستعداد للاستغلال إمكانياتهم وتحقيق النجاح في مجموعة متنوعة من المجالات، هذه المبادرات تجسّد التزام المجتمع بدعم وتمكين الشباب وتحقيق تطلعاتهم في بناء مستقبل مشرق ومزدهر.





## مشروع البرج حياة، العودة بحلته الجديدة والنسخة الثانية بهدف تفعيل أنشطة الجمعية في المجال الاجتماعي، التربوي، الرياضي

تستمر جمعية برج اللقلق في تقديم خدماتها الرياضية المتميزة، حيث تتضمن تدريبات ودورات لتطوير قدرات الشباب في مختلف مجالات الأنشطة الرياضية، ويأتي مشروع البرج حياة في نسخته الجديدة والممول من الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي كتتويج لنجاح النسخة الأولى، إضافة إلى النجاحات المتوالية للمشاريع الرياضية التي نفذتها الجمعية خلال السنوات الماضية.

تأتي هذه النسخة من المشروع محملة بالعديد من الأنشطة والتدريبات المتنوعة، بما في ذلك:

- تدريبات كرة السلة: تتضمن مشروعنا تدريبات مكثفة في كرة السلة لمجموعتين من الفتيات، حيث يشرف مدرب ومدربة مساعدة على تدريب كل مجموعة. تستمر هذه التدريبات طيلة الأسبوع بواقع جلستين تدريبيتين في الأسبوع، لمدة ساعتين لكل تدريب. بدأت التدريبات في الأول من أغسطس ٢٠٢٣ ومن المخطط أن تستمر لمدة عامين.
  - تدريبات كرة القدم: لم يتم تجاهل رياضة كرة القدم، حيث يشمل المشروع ٧ مجموعات من الشبان. يتم تدريب كل مجموعة من قبل مدرب ومدرّب مساعد، حيث يتلقى الشبان جلستين تدريب أسبوعيتين بمدة ساعتين لكل جلسة. بدأت التدريبات في الأول من أغسطس ٢٠٢٣ وستستمر لمدة عامين.
  - تدريبات الدبكة للفتيات: تستهدف تدريبات الدبكة فتيات من عمر ١٠ حتى ١٤ عامًا، حيث يشرف مدرب متخصص على تنفيذها. ستتضمن هذه التدريبات ٢٥ فتاة من القدس، وسيتم تصميم زي خاص للفرقة للمشاركة في المهرجانات والنشاطات المحلية.
  - تدريبات الفنون والخزف: نسعى إلى تطوير حرفة الخزف والفنون بين الشباب المقدسي وطلاب الجامعات من خلال تدريبات متخصصة. يستهدف هذا النشاط ٥٠ شابًا وفتاة.
  - برنامج التعليم: هذا البرنامج يهدف إلى تعزيز مستوى طلاب الثانوية العامة من خلال دورات في اللغة العربية واللغة الإنجليزية.
  - سيستفيد من هذا البرنامج ٥٠ شابًا وفتاة خلال العام الدراسي.
  - تدريبات القيادة الشابة: عبر هذه المجموعة، سيتم تنفيذ عدد من المبادرات المجتمعية بعد تدريب المشاركين وتزويدهم بالمهارات اللازمة لذلك.
- إن مشروع البرج حياة النسخة الثانية يجسد تفاني جمعية برج اللقلق في تعزيز الأنشطة الاجتماعية والتربوية والرياضية بين الشباب، ويعكس التزامها ببناء جيل متميز ومبدع في مجتمعنا.



## Al Burj Hayat project in its new version and second edition Aim to activate the activities of Burj Al-luqluq in the social, educational, and sports fields.

Burj Al-Luqluq continues to provide outstanding sports services, including training sessions and courses to enhance the abilities of youth in various sports activities.

Al Burj Hayat project, in its new version, is funded by the Arab Fund for Economic and Social Development as a recognition of the success of the first edition, in addition to the successive successes of the sports projects carried out by the association in previous years.

This edition of the project comes with a variety of activities and training, including:

- Basketball Training: Our project includes intensive basketball training for two groups of girls, overseen by a coach and an assistant coach for each group. These training sessions continue throughout the week, with two training sessions per week, each lasting two hours. The training started on August 1, 2023, and is planned
  - Football Training: Football is not neglected, as the project includes 7 groups of young men. Each group is trained by a coach and an assistant coach, with two weekly training sessions lasting two hours each.
  - Dabke Dance Training for Girls: Dabke dance training targets girls aged 10 to 14, with a specialized coach overseeing its implementation, these training sessions will involve 25 girls from Jerusalem, and a special costume will be designed for the group to participate in local festivals and activities.
  - Arts and Ceramics Training: We aim to develop pottery and arts skills among young people and university students through specialized training. This activity targets 50 young men and women.
  - Education Program: This program aims to enhance the level of high school students through courses in Arabic and English languages. 50 young men and women will benefit from this program during the academic year.
  - Young Leadership Training: Through this group, a number of community initiatives will be implemented after training participants and providing them with the necessary skills.
- The second edition of Project AlBurj Hayat embodies the dedication of Burj Al-Luqluq Social Center Society in promoting social, educational, and sports activities among youth, It reflects their commitment to building an outstanding and creative generation in our society.





«Fun Technology Camp»  
«A Pleasant Experience before the Start of School»  
«Technology Camp for Children Aged 16-10»

Burj Al-Luqluq Social Center Society organized a technology camp from August 10th to August 27th, 2023, This camp is part of the "E-Governance - INDIGO" project, implemented in collaboration with GIZ, the German Cooperation.

The camp aims to provide a technological educational experience to support children and enhance their technology skills through a blend of enjoyable and educational activities. The camp targeted approximately 25 boys and girls aged 10 to 16 and was held at the University of Jerusalem Library - Aqbat Rasas in the Old City of Jerusalem.

The camp included several important corners, including the "ROBOTICS" corner where children learned about robots, how to build them, and created models such as robotic arms, automated safes, mini motorbikes, and sound and color-sensitive music boxes. The camp also featured a "Virtual Reality (VR)" corner, where diverse educational films were showcased, such as a documentary about light, a 3D tour of Jerusalem, a documentary about dinosaurs, and other films that combined education and entertainment.

The camp also covered the "Digital Safety" corner, which educated children about the internet, safe internet usage, handling various social media platforms safely, and how to respond to electronic exploitation. Furthermore, the camp provided an introduction to programming basics and their importance in the field of computers.

Despite the camp's short duration, the children excelled in the field of technology and enjoyed a fun-filled experience before the start of school, It offered a different experience from traditional camps, opening up new horizons for them to understand the world of computers and technology in an engaging and enjoyable manner.



مخيم تكنولوجيا ممتعة  
«تجربة لطيفة قبل بداية الدراسة»  
مخيم تكنولوجي للأطفال في الفئة العمرية بين ١٠ - ١٦

قامت جمعية برج اللقلق المجتمعي بتنفيذ مخيم تكنولوجي من تاريخ 2023-8-10 حتى 2023-8-27، ويأتي هذا المخيم كجزء من مشروع «الحكم الإلكتروني - INDIGO» الذي ينفذ بالتعاون مع GIZ التعاون الألماني.

يهدف المخيم إلى تقديم تجربة تعليمية تكنولوجية لدعم الأطفال وتطوير مهاراتهم في مجال التكنولوجيا من خلال مزيج من أنشطة ممتعة وتعليمية.

استهدف المخيم حوالي 25 طفلاً وطفلة في الفئة العمرية من ١٠ إلى ١٦ سنة، وتم تنفيذه في مقر مكتبة جامعة القدس - عقبة رصاص في البلدة القديمة في القدس.

شمل المخيم مجموعة من الزوايا المهمة، منها زاوية الروبوتات حيث تم تعليم الأطفال عن الروبوتات وكيفية بنائها، وقاموا بصناعة نماذج مثل الذراع الآلي، والخرقة الآلية، والدراجة النارية المصغرة، وصندوق الموسيقى العامل بالأصوات والألوان.

كما شمل المخيم زاوية الواقع الافتراضي (VR) التي عُرِضَتْ فيها أفلام تعليمية متنوعة مثل وثائقي عن الضوء، وجولة ثلاثية الأبعاد في القدس، وفيلم وثائقي عن الديناصورات وغيرها من الأفلام التي جمعت بين التعليم والترفيه.

شمل المخيم أيضاً زاوية الأمان الرقمي التي قدمت للأطفال معرفة عن الإنترنت وكيفية استخدامه بأمان، وكذلك كيفية التعامل مع منصات التواصل الاجتماعي بطريقة آمنة، بالإضافة إلى التوعية بالتصرف السليم في حال التعرض للاستغلال الإلكتروني.

أيضاً، قدم المخيم مقدمة عن أساسيات البرمجة وأهميتها في مجال الحاسوب.

بالرغم من قصر مدة المخيم، إلا أن الأطفال أبدعوا في مجال التكنولوجيا واستمتعوا بتجربة مليئة بالمتعة قبل بداية الدراسة، وكانت تجربة مختلفة عن المخيمات التقليدية، حيث فتحت أمامهم أفقاً جديداً لفهم عالم الحاسوب والتكنولوجيا بشكل مشوق ومسل.





## The activities of Al- Eizariya Center for Culture and Education

Al-Eizariya Cultural and Educational Center - Al-Hamawi carries out a range of activities and events as part of its main programs and projects, which it manages at the center, serving the Al-Eizariya area and its surroundings. The following is a summary of the progress of courses and workshops:

### Conducting educational tours:

in collaboration with the Mosaic Center and the Holy Land Guardians Association As part of the Palestine Protection Project, in cooperation with the Mosaic Center in Jericho and the Holy Land Guardians Association, Al-Hamawi Center organized educational tours for a group of children from the town of Al-Eizariya to historical and archaeological sites in the town.

One of these tours was with students from the center's Support Education Program, where visits were made to areas such as Mount Papa, Al-Hawd Valley, the Church of Martha and Mary, the ancient olive press, the tomb of Lazarus, and the bridges, with the aim of introducing students and providing them with information about those areas.

### Graduating a group of students from the Support Education Program

At the center Al-Hamawi Center graduated a group of female students from the Support Education Program after completing the required hours in Arabic, mathematics, and English, with an average of 30 educational hours in each subject. The focus during the sessions was on developing the students' fundamental skills.

### Implementing the Mosaic Course

in collaboration with the Mosaic Center As part of the Palestine Protection Project, in cooperation with the Mosaic Center in Jericho and the Holy Land Guardians Association, Al-Hamawi Center implemented the "Mosaic Art" course. The course was attended by 15 students and lasted for a continuous 50 hours. During the course, the students worked on creating murals that represent the center.

Additionally, the center continues to work on implementing upcoming activities, including the girls' gymnastics course, drawing course, and meetings for the gifted program at the center.



## أنشطة مركز العيزرية للثقافة والتعليم

يقوم مركز العيزرية للثقافة والتعليم - الحموي بتنفيذ مجموعة من الأنشطة والفعاليات ضمن البرامج والمشاريع الرئيسية التي يديرها في المركز، بهدف خدمة منطقة العيزرية ومحيطها. وفيما يلي ملخص حول سير عمل الدورات والورش:

### تنفيذ جولات تعليمية بالتعاون مع مركز الفسيفساء وجمعية حراسة الأراضي المقدسة

في إطار مشروع حماية فلسطين وبالتعاون مع مركز الفسيفساء أريحا وجمعية حراسة الأراضي المقدسة، قام مركز الحموي بتنظيم جولات تعليمية لمجموعة من أطفال بلدة العيزرية إلى المناطق التاريخية والأثرية في البلدة. تمت إحدى هذه الجولات بالتعاون مع طلبة برنامج التعليم المساند في المركز، حيث تمت زيارة مناطق مثل جبل البابا ووادي الحوض وكنيسة مارثا وماريا ومعصرة الزيتون القديمة و قبر اليعازر والقناطر، بهدف تعريف الطلبة وتزويدهم بمعلومات عن تلك المناطق.

### تخريج مجموعة من طلبة برنامج التعليم المساند في المركز

قام مركز الحموي بتخريج مجموعة من طالبات برنامج التعليم المساند بعد استكمالها لجميع الساعات المطلوبة في مواد اللغة العربية والرياضيات واللغة الإنجليزية، حيث تم التركيز خلال الحصص على تطوير مستوى الأساسيات لدى الطلبة.

### تنفيذ دورة الفسيفساء بالتعاون مع مركز الفسيفساء

في إطار مشروع حماية فلسطين وبالتعاون مع مركز الفسيفساء أريحا وجمعية حراسة الأراضي المقدسة، نظم مركز الحموي دورة «فن الفسيفساء» شارك فيها 10 طالبًا، استمرت لمدة 50 ساعة متواصلة. تضمنت الدورة العمل على إنشاء جداريات تعبر عن مركز الحموي.

بالإضافة إلى ذلك، يواصل المركز العمل على تنفيذ الأنشطة القادمة والتي تشمل دورة الجميز للفتيات ودورة الرسم، بالإضافة إلى لقاءات برنامج الموهوبين في المركز.





## «Burj Al-LuqLuq Summer Camp» The Grandest Summer Camp in the Old City 500 Jerusalemite Children and Their Families Participate

With the attendance of a large audience of parents, mothers, and families of the Old City's children, Burj Al-LuqLuq Social Center Society celebrated last night the conclusion of one of the largest summer camps in Jerusalem, named "WLAD AL BALAD". The camp took place over the course of a month, from July 9th to July 29th, with more than 500 boys and girls participating from various neighborhoods of the Old City and its surrounding areas, Over 50 volunteers were part of the camp's counseling and volunteer staff, alongside volunteer members of Burj Al-LuqLuq's emergency and ambulance team after their participation in a 3-day preparatory workshop that enhanced their leadership skills, as well as planning and task delegation prior to the start of the camp. The "Awlad Al-Balad" summer camp is considered the largest free summer camp in Jerusalem in terms of participants and available spaces, the camp fees were kept minimal to ensure commitment, the camp's activities included various entertaining, cultural, and educational sessions. The daily program was divided among the ten groups of the camp, organized by different age categories, which rotated through different stations, including gymnastics, sports, cultural tours, team games, computer sessions, arts and crafts, science and technology, community leadership, storytelling, movies, and more. In addition to the on-site camp program held at Burj Al-LuqLuq, the camp also featured daily field trips and two recreational trips, each including a cultural program during the journey, the first trip visited Banana Land for swimming and entertainment activities, while the second trip visited Water Land Entertainment City. It's worth noting that the unprecedented success of the summer camp wouldn't have been possible without the financial and moral support provided by various important partners who were part of the camp, these partners included terre Des Hommes- Palestine, the Belgian Fund, and Beit Al-Mal Agency. During the event, Mr. Muntaser Idakedik, the Executive Director of Burj Al-LuqLuq Social Center Society, expressed that the association continues to provide meaningful services, projects, and programs for Jerusalem and its people, he announced that after the conclusion of this camp, there will be another specialized technology camp for 100 boys and girls and another camp for 50 children next month. Representative Ismail Al-Ramli from Beit Al-Mal Agency emphasized in his speech that the agency considers Burj Al-LuqLuq a fundamental partner for its projects and programs, and anyone wishing to work in Jerusalem must inevitably consider Burj Al-LuqLuq as an important part of their efforts. The Executive Director of the association presented honorary shields to several representatives of the supporting parties and friends of the center. The ceremony continued with various performances presented by the participating camp groups, showcasing a special anthem for each group along with artistic performances ranging from national and religious songs to purposeful theater sketches and expressive art displays. The camp counselors took center stage, with Mariam Idakedik and Bashar Atiq excelling in their role as hosts for the event, they skillfully presented the various segments of the ceremony, including welcoming speeches by the executive administration and the guests, in addition to speeches by the children and volunteers. In conclusion, all participants from the volunteer and ambulance teams were honored for their exceptional performance rooted in Jerusalem's essence, its children, and Burj Al-LuqLuq. Following the honoring, the children were invited to receive gifts, with each participating child receiving a gift from Al-Sharif Sports Stores and Free Line Trading Company.



## مخيم برج اللقلق الصيفي المخيم الصيفي الأضخم في البلدة القديمة ٥٠٠ طفل مقدسي وعائلاتهم يشاركون في اختتام المخيم الصيفي أولاد البلد

بحضور جمهور غفير من آباء وأمهات وعائلات أطفال البلدة القديمة، احتفت جمعية برج اللقلق المجتمعي مساء أمس باختتام أحد أضخم المخيمات الصيفية في مدينة القدس والذي اتخذ اسم أولاد البلد، حيث شارك في المخيم الصيفي وعلى مدار الشهر منذ ٩ تموز حتى ٢٩ تموز، أكثر من ٥٠٠ طفل وطفلة من أحياء البلدة القديمة المختلفة إضافة إلى الأحياء المحيطة في البلدة القديمة، كما وشارك أكثر من ٥٠ متطوع ومتطوعة في طاقم المرشدين والمتطوعين طاقم أسعاف وطوارئ برج اللقلق بعد مشاركتهم في ورشة عمل تحضيرية لمدة ٣ أيام متتالية في رفع القدرات القيادية لديهم بالإضافة إلى التخطيط وتقسيم المهام قبيل بدء المخيم. مخيم أولاد البلد الصيفي والذي يعتبر المخيم المجاني الأكبر في مدينة القدس من ناحية أعداد المشاركين ومن ناحية المساحات المتوفرة، حيث كانت رسوم الاشتراك جداً رمزية وذلك لضمان الالتزام، شملت فعاليات المخيم العديد من الفقرات والفعاليات الترفيهية منها والثقافية والتوعوية أيضاً وذلك من خلال تقسيم البرنامج اليومي للمخيم بحيث تتوزع المجموعات العشر المكونة للمخيم بفئاته العمرية المختلفة على المحطات بالتناوب حيث شملت المحطات المهارات الآتية «جمباز - ألعاب رياضية - جولات ثقافية - تيلي ماتش - حاسوب - رسوم وفنون - علوم وتكنولوجيا - قيادة مجتمعية - قصص وأفلام وغيرها». وبالإضافة إلى برنامج المخيم والذي تم تنفيذ معظمها على أرض برج اللقلق شمل المخيم أيضاً وبشكل يومي جولات خارجية بالإضافة إلى رحلتين ترفيهية ضمت كل رحلة منهم برنامج ثقافي خلال الرحلة، زارت الرحلة الأولى مدينة البنانا لاند للسباحة والألعاب الترفيهية أما الرحلة الثانية فقد زارت مدينة الووتر لاند الترفيهية. ومن الجدير بذكره هنا أن المخيم الصيفي لم يكن ليكتب له هذا النجاح منقطع النظير لولا الدعم المالي والمعنوي المقدم من العديد من الشركاء المهتمين الذين كانوا جزءاً من المخيم، مثل مؤسسة أرض الإنسان في فلسطين والصندوق البلجيكي ووكالة بيت المال. وفي كلمة جمعية برج اللقلق المجتمعي والتي ألقاها المدير التنفيذي للجمعية السيد منتصر ادكيدك، أكد فيها أن الجمعية مستمرة بتقديم الخدمات والمشاريع والبرامج الهادفة للقدس وأهلها وأن الجمعية وبعد الانتهاء اليوم تنفيذ هذا المخيم يوجد لديها مخيم متخصص تكنولوجياي يضم ١٠٠ طفل وطفلة ومخيم آخر يضم ٥٠ طفلاً خلال الشهر القادم. كما وأكد ممثل وكالة بيت المال السيد اسماعيل الرملي في كلمته أنه الوكالة تعتبر البرج شريكاً وركناً أساسياً لمشاريعها وبرامجها وأن من يريد أن يعمل في القدس لا بد وأن يكون برج اللقلق قبلته لما له من عطاء مستمر. وقد قدم المدير التنفيذي للجمعية دروعاً تكمية للعديد من ممثلي الجهات المانحة واصدقاء الجمعية، وتوالى برنامج الحفل باستقبال مجموعات المخيم المشاركة جميعها كل مجموعة واسمها والمرشدين القائمين عليها حيث تم تقسيم المشاركين خلال المخيم على مجموعات في فئات عمرية مختلفة، حيث قامت كل مجموعة بعمل وصلة تعبر عن مخرجات المخيم الصيفي من نشيد خاص لكل مجموعة إضافة عن وصلة فنية تنوعت ما بين الأغاني الوطنية والدينية إضافة إلى الاستكشافات المسرحية الهادفة وبعض العروض التعبيرية الفنية. وقد برز مرشدين المخيم من خلال تقديم عرافة الحفل ومنهم المرشدة مريم ادكيدك والمرشد بشار عتيق حيث برعوا في تقديم الفقرات المختلفة للحفل من بينها تقديم الكلمات الترحيبية في الإدارة التنفيذية وكلمات الضيوف إضافة إلى تقديم كلمة الأطفال وكلمة المتطوعين. وفي الختام تم تكريم جميع المشاركين من طواقم المتطوعين والإسعاف على هذا الأداء المتميز للقدس، أطفالها وبرجها وبعد التكريم تم دعوة الأطفال لاستلام الهدايا بحيث تم توزيع هدية لكل طفل مشارك في المخيم مقدمة من محلات الشريف للرياضة وشركة فربي لاين التجارية.





## «Reviving Folk Games in Jerusalem: Fostering Communication and Heritage through Play»

Amidst an atmosphere of joy and activity, Burj Al-Luqluq executed the “Reviving Folk Games in Jerusalem” initiative, bringing together over 100 children from Jerusalem, this initiative aimed to enhance social, cultural, and sports interaction within the walls of the Old City.

The “Reviving Folk Games in Jerusalem” initiative sought to rekindle the spirit of traditional and folk games in the Jerusalem community, through these activities, interaction among various segments of society was promoted, along with cooperation and connection.

The initiative served as a means to preserve the cultural and sports heritage of the region, reviving ancient heritage games that blend fun and tradition.

Activities within the initiative encompassed a diverse range of traditional and folk games, including collective games like “The Ladder,” “The Snake,” and “Seven Stones.” To infuse a competitive spirit, competitions were organized, including tug-of-war, running, and long jump, these activities provided children with a fun and distinctive platform for interaction, fostering skills in collaboration, teamwork, and challenge-taking.

The “Reviving Folk Games in Jerusalem” initiative is part of the “FORSA” project, carried out in collaboration with the United Nations Population Fund (UNFPA) and the Youth Peer Education Network in Jerusalem (Y PEER).

This partnership highlights the association’s commitment to enhancing social and cultural ties among the youth, and offering pivotal opportunities for their positive community development.

In summary, the “Reviving Folk Games in Jerusalem” initiative holds significant importance in bolstering social interaction and engagement among children, while also reinforcing the cultural and heritage spirit through traditional games and activities. This initiative serves as an inspiring model for promoting values of connection and cooperation within the local community.



## مبادرة إحياء الألعاب الشعبية في القدس: تعزيز التواصل والتراث من خلال المرح

في جو من الفرح والنشاط، نفذت جمعية اللقلق المجتمعي مبادرة إحياء الألعاب الشعبية في مدينة القدس، تجمع هذه المبادرة أكثر من 100 طفل وطفلة من مدينة القدس، بهدف تعزيز التفاعل الاجتماعي، الثقافي، والرياضي في أروقة المدينة القديمة. هدفت مبادرة إحياء الألعاب الشعبية إلى إحياء روح الألعاب والأنشطة التقليدية والشعبية في مجتمع القدس، ومن خلال هذه الأنشطة، تم تعزيز التواصل بين مختلف مكونات المجتمع وتعزيز الروح التعاونية والترابط، كما شكلت المبادرة وسيلة للمحافظة على التراث الثقافي والرياضي للمنطقة، حيث تم إحياء ألعاب تراثية قديمة تجمع بين المتعة والتراث.

شملت نشاطات المبادرة مجموعة متنوعة من الألعاب التقليدية والشعبية، بما في ذلك ألعاب جماعية مثل لعبة السلم واللعبان والـ ٧ حجار، وإضفاء الجو التنافسي، نظمت مسابقات مثل لعبة شد الحبل والجري والقفز الطويل، كانت هذه الأنشطة فرصة للأطفال للتفاعل بشكل ممتع ومميز، ولتعزيز مهارات التعاون والفريق والتحدّي.

تأتي مبادرة إحياء الألعاب الشعبية في إطار مشروع «فرصة» المنفذ بالتعاون مع صندوق الأمم المتحدة للسكان (UNFPA) وشبكة تثقيف الأقران في القدس (Y PEER).

تلك الشراكة تبرز التزام الجمعية بتعزيز التواصل والترابط الاجتماعي والثقافي بين الشباب وتقديم فرص محورية تسهم في تطوير مجتمعهم بإيجابية.

باختصار، مبادرة إحياء الألعاب الشعبية في القدس لها أهمية كبيرة في تعزيز التواصل والتفاعل الاجتماعي بين الأطفال وتعزيز الروح التراثية والثقافية من خلال الألعاب والأنشطة التقليدية، تمثل هذه المبادرة نموذجًا ملهمًا لتعزيز قيم الترابط والتعاون في المجتمع المحلي.





## مبادرة «القدس ع البسكليت»، اكتشاف الثقافة والتراث بعيون الشباب

في خطوة ملهمة ومبتكرة، نفذت جمعية برج اللقلق المجتمعي، بالتعاون مع صندوق الأمم المتحدة للسكان UNFPA، مبادرة تحمل عنوان «القدس ع البسكليت».

هذه المبادرة الشبابية استهدفت تمكين الشباب من مختلف المناطق بالاستكشاف المستدام للقرى المهجرة في منطقة القدس من خلال جولات تفاعلية على البسكليت.

ضمت المبادرة حوالي ٦٠ شابًا وشابة تتراوح أعمارهم بين ١٨ و ٣٥ عامًا من مناطق متعددة، واستمرت مدة أسبوعين خلال شهر آب، حيث تم تنظيم جولات تعريفية وتاريخية في مناطق لفتا وقالونيا.

هذه الجولات لم تكن مجرد رحلات استكشافية، بل كانت تجارب مشوقة تمكن الشباب من الاتصال بتاريخ المنطقة وتراثها بطريقة فريدة.

أبدى المشاركون إعجابهم الكبير بفكرة استخدام البسكليت كوسيلة للاستكشاف الثقافي والتراثي، إن هذا النوع من النشاطات ليس فقط يساعد على الحفاظ على البيئة والترويج لوسائل النقل البديلة، بل يمكن أن يساهم أيضًا في تعزيز التواصل بين الشباب والتفاعل الاجتماعي الإيجابي.

وقد شهدت الجولات تفاعلًا كبيرًا من الشباب ومشاركتهم الفعالة في المحادثات حول التراث والتاريخ المحلي، إن هذا التفاعل الثقافي المباشر له تأثير إيجابي على الأشخاص، حيث أعرب المشاركون عن تأييد المبادرة على صحتهم النفسية والبدنية، إن ممارسة النشاط البدني يمثل هذه الطرق المبتكرة تسهم في تحسين اللياقة البدنية وتخفيف التوتر، بالإضافة إلى توفير منصة للتفاعل الاجتماعي وتبادل الأفكار.

لا يقتصر الأثر الإيجابي للمبادرة على المشاركين فحسب، بل يمتد إلى المجتمع أيضًا، من خلال تسليط الضوء على القرى المهجرة وتاريخها، يمكن للمبادرة أن تساهم في تعزيز الوعي بالتراث المحلي والمحافظة عليه، وهذا بدوره يساهم في تعزيز الهوية الثقافية وتوحيد الروابط بين الأجيال المختلفة.

تأتي هذه المبادرة ضمن مشروع فرصة الذي تنفذه الجمعية بالتعاون مع صندوق الأمم المتحدة للسكان UNFPA وشبكة تثقيف الأقران Y PEER، إن هذه الشراكات تعزز من قدرة المبادرات الشبابية على تحقيق تأثير إيجابي في المجتمع.

في الختام، تبرز مبادرة «القدس ع البسكليت» كنموذج رائع لاستثمار الإبداع الشبابي في تنمية المجتمع والمحافظة على التراث والثقافة، من خلال تمكين الشباب ومشاركتهم في تجارب مثل هذه، نجدد الثقة في قدرتهم على تحقيق التغيير الإيجابي والمستدام.



## «Jerusalem on Bicycles» Initiative Discovering Culture and Heritage through the Eyes of Youth

In a truly inspiring and innovative move, Buej Al-luqluq Social Center Society, in collaboration with the United Nations Population Fund (UNFPA), launched the “Jerusalem on Bicycles” initiative.

This youth-oriented initiative aimed to empower young people from various areas to engage in sustainable exploration of the depopulated villages in the Jerusalem region through interactive bicycle tours.

The initiative brought together approximately 60 young men and women, aged between 18 and 35, from diverse backgrounds, it spanned two weeks in the month of August, during which informative and historical tours were organized in the abandoned villages of Lifta and Qalunya.

These tours were not mere exploratory journeys; they were captivating experiences that enabled the youth to connect with the history and heritage of the region in a unique way. Participants expressed great admiration for the concept of using bicycles as a means of cultural and heritage exploration, such activities not only contribute to environmental preservation and the promotion of alternative transportation methods but also foster positive social interaction and communication among the youth.

The tours witnessed substantial engagement from the young participants, who actively participated in conversations about local heritage and history, this direct cultural interaction had a positive impact on individuals, with participants expressing the initiative’s positive effects on their mental and physical well-being.

Engaging in physical activity through innovative methods like these contributes to improved fitness and stress reduction, while also providing a platform for social interaction and idea exchange.

The positive impact of the initiative extends beyond the participants themselves; it reaches the community at large. By shedding light on depopulated villages and their histories, the initiative contributes to raising awareness about local heritage and its preservation.

This, in turn, enhances cultural identity and strengthens connections between different generations.

This initiative is part of the “Forsa” project carried out by Burj Al-Luqluq in collaboration with UNFPA and the Y PEER Education Network.

These partnerships enhance the ability of youth initiatives to achieve a positive impact on society.

In conclusion, the “Jerusalem on Bicycles” initiative stands as a remarkable model for harnessing youthful creativity in community development and the preservation of heritage and culture, by empowering and involving young people in experiences like these, we renew our confidence in their ability to drive positive and sustainable change.





## «Our Stone Secrets» Initiative - Exploring History and Enhancing Social Interaction for Jerusalem's Youth

Amidst its ongoing efforts to enhance cultural and social awareness among the youth, Burj Al-Luqluq implemented a remarkable initiative in August named "Our Stone Secrets."

This initiative targeted the youth of Jerusalem, aiming to provide a unique educational and cultural experience that promotes the discovery of local history and culture while fostering social interaction among participants.

The "Our Stone Secrets: The Quest for the Treasure" initiative is geared towards achieving a central goal: offering the youth an opportunity to explore local history and culture in an engaging and interactive manner.

Through the diversity of its activities and events, the initiative creatively and excitingly worked towards this objective. One of its key activities included organizing research and exploration events, participants were provided with maps containing valuable information to aid them in locating potential treasure sites, these sites encompassed historical and cultural landmarks, as well as old buildings, enriching the connection between the youth and their city's history.

The initiative stands out for its social interaction, with the first round attracting 40 young individuals from Jerusalem, the initiative's activities included numerous thrilling and informative sessions that allowed participants to develop a deeper connection to their city's history and culture.

"Our Stone Secrets: The Quest for the Treasure" initiative is part of the "Forsa" project in collaboration with the United Nations Population Fund (UNFPA) and the Youth Peer Education Network (YPEER).

These significant partnerships underscore the importance of supporting such youth initiatives to achieve their goals and motivate the youth to play an active role in enhancing society and culture.

In summary, the "Our Stone Secrets: The Quest for the Treasure" initiative serves as an inspiring model for investing in the enhancement of local culture and the city's history through youth engagement, the initiative aims to boost social interaction and historical awareness among the youth, encouraging them to be active contributors in building their community and solidifying their cultural identity.



## مبادرة «أسرار حارتنا» - اكتشاف التاريخ وتعزيز التواصل الاجتماعي للشباب المقدسي

في خضم جهودها المستمرة لتعزيز الوعي الثقافي والاجتماعي بين الشباب، نفذت جمعية برج اللقلق المجتمعي خلال شهر آب مبادرة مميزة تحمل اسم «أسرار حارتنا».

هذه المبادرة استهدفت شباب مدينة القدس، بهدف توفير تجربة تعليمية وثقافية فريدة تعزز من اكتشاف التاريخ والثقافة المحلية وتعزز التواصل الاجتماعي بين المشاركين.

تهدف مبادرة «أسرار حارتنا: البحث عن الكنز» إلى تحقيق هدف رئيسي يتمثل في توفير فرصة للشباب لاستكشاف التاريخ والثقافة المحلية بطريقة ممتعة وتفاعلية، من خلال تنوع أنشطتها وفعاليتها، سعت المبادرة إلى تحقيق هذا الهدف بشكل مبتكر ومثير، ومن أبرز أنشطتها تنظيم فعاليات بحث واستكشاف، حيث تم تزويد المشاركين بخريطة تحتوي على معلومات مفيدة تساعدهم في البحث عن الأماكن المحتملة للكنز، وقد شملت هذه الأماكن المعالم التاريخية والثقافية والمباني القديمة، وهذا يعزز الروابط بين الشباب وتاريخ مدينتهم.

تمتاز هذه المبادرة بتفاعلها الاجتماعي، حيث شارك في الجولة الأولى من المبادرة 40 شاباً وشابة مقدسياً، وقد تضمنت فعاليتها العديد من النشاطات المثيرة والمفيدة التي جعلت المشاركين يشعرون بالارتباط بتاريخ مدينتهم وثقافتها بشكل أعمق.

تجدر الإشارة إلى أن مبادرة «أسرار حارتنا: البحث عن الكنز» تأتي ضمن مشروع «فرصة» بالتعاون مع صندوق الأمم المتحدة للسكان (UNFPA) وشبكة تثقيف الأقران (YPEER).

تلك الشراكات المهمة تؤكد على أهمية دعم مثل هذه المبادرات الشبابية لتحقيق أهدافها وتحفيز الشباب على المشاركة الفعالة في تعزيز المجتمع وثقافته.

باختصار، تمثل مبادرة «أسرار حارتنا: البحث عن الكنز» نموذجاً ملهماً للاستثمار في تعزيز الثقافة المحلية وتاريخ المدينة من خلال تفاعل الشباب، تهدف المبادرة إلى تعزيز التواصل الاجتماعي والوعي التاريخي بين الشباب، وتحفيزهم على أن يكونوا عوامل فاعلة في بناء مجتمعهم وترسيخ هويتهم الثقافية.





## اختتام المخيم الصيفي ضمن مشروع «تعزيز منهج STEAM بين الطلبة المقدسيين من خلال الأنشطة اللامنهجية»

اختتم في جمعية برج اللقلق المجتمعي مخيم STEAM Camp for youth، بمشاركة ما يقارب 100 طالبة وطالب من مختلف مناطق القدس تتراوح أعمارهم بين 12-16 عاماً، المخيم تمّ تنفيذه من خلال «جمعية الشبان المسيحية في القدس» وبالشراكة مع جمعية برج اللقلق وبالتعاون مع جامعة القدس المفتوحة ومديرية التربية والتعليم – القدس / دائرة الأوقاف العامة، ووكالة التنمية البلجيكية ENABLE وبتمويل من الحكومة البلجيكية.

ويأتي هذا المخيم ضمن مشروع تعزيز منهج STEAM (العلوم، التكنولوجيا، الهندسة، الفنون والرياضيات) بين الطلبة المقدسيين من خلال الأنشطة اللامنهجية، حيث حصل الطلبة خلال المخيم على مجموعة من التدريبات المتخصصة في مجال STEAM، والمهارات الحياتية ومهارات القرن 21 مع مدربين متخصصين في هذه المجالات.

ويعتبر هذا المخيم الخطوة الأولى ضمن مجموعة أنشطة ستستمرّ خلال العام الدراسي، حيث سيتم استكمال التدريبات خلال الأشهر القادمة، عبر خمسة نواحٍ في خمس نقاط في القدس يتلقى فيها الطلبة تدريبات متقدمة في مجالات STEAM المختلفة، كما سيتمّ تنفيذ مبادرات مجتمعية في القدس لمعالجة قضايا وتحديات تخص المجتمع المقدسي باستخدام معرفة ومهارات STEAM في نهاية المشروع.

### Under the project «Enhancing the STEAM Approach among Jerusalemite Students»

The camp saw the participation of approximately 100 students from various areas of Jerusalem, aged between 12-16 years old organized by “YMCA” in partnership with the Al-Luqluq Social Center Society, in collaboration with Al-Quds Open University, the Directorate of Education – Jerusalem / General Waqf Department, the Belgian ENABLE Development Agency, and funded by the Belgian government.

This camp is part of a project aimed at enhancing the STEAM (Science, Technology, Engineering, Arts, and Mathematics) curriculum among Jerusalemite students through non-curricular activities.

During the camp, students received specialized training in the STEAM fields, as well as 21st-century life skills, delivered by expert trainers in these areas.

This camp marks the first step in a series of activities that will continue throughout the academic year, training will be furthered over the coming months through five clubs at five locations in Jerusalem, in these clubs, students will receive advanced training in various STEAM disciplines.

Moreover, community initiatives will be implemented in Jerusalem to address issues and challenges within the Jerusalemite community, utilizing STEAM knowledge and skills, culminating in the project's conclusion.



## «رحلة العافية النفسية: تعزيز الصحة النفسية للنساء من خلال التواصل والاستراتيجيات التحفيزية»

نفّذت جمعية برج اللقلق المجتمعي، رحلة العافية النفسية للنساء في القدس، وهي رحلة هدفت إلى تحسين مهارات التواصل والتفاعل الاجتماعي وتقديم استراتيجيات فعّالة للتعامل مع التوتر والقلق، بهدف تعزيز الصحة النفسية للنساء في المجتمع. شارك في هذه الرحلة النفسية عدد قوي من النساء المقدسيات، بلغت حوالي 52 امرأة، وتم تنويع الأنشطة والفعاليات بهدف تحقيق أقصى استفادة.

أقيمت الأنشطة المتنوعة في قرية خربة السعدية المهجرة، وتنوعت الفعاليات بين جلسات تفريغ نفسي تركزت على مواضيع الصحة والعافية، وجلسات فنية تشكيلية جميلة تمت في أحضان الطبيعة الخلابة، بالإضافة إلى جلسات فنية موسيقية ممتعة. تأتي هذه الرحلة في سياق جهود الجمعية لتعزيز الوعي بأهمية الصحة النفسية وتقديم أدوات تعامل فعّالة للنساء لمواجهة التحديات اليومية، حيث يلعب التواصل الجيد والتفاعل الإيجابي دوراً حاسماً في بناء علاقات صحية وفعّالة في المجتمع، إضافةً إلى ذلك، تساهم هذه الأنشطة الفنية والترفيهية في تخفيف التوتر والقلق وتحسين الرفاهية النفسية للمشاركات.

تعكس هذه الرحلة التزام جمعية برج اللقلق المجتمعي بتقديم خدمات متميزة تهدف إلى دعم وتمكين النساء في المجتمع من خلال توفير فرص تعليمية وتطويرية تعزز من صحتهن النفسية وتعبر عن اهتمامها الدائم برعاية الأفراد واستقرارهم النفسي.

### «The Psychological Wellbeing Journey: Enhancing Women's Mental Health through Communication and Motivational Strategies»

The Burj Al-Luqluq Social Center Society executed a psychological wellbeing journey for women in Jerusalem, the journey aimed to improve communication skills, social interaction, and provide effective strategies to cope with stress and anxiety, with the goal of enhancing women's mental health within the community.

A substantial number of Jerusalemite women, approximately 52, participated in this psychological journey.

The activities were diversified to achieve maximum benefit, various activities were conducted in the abandoned village Khirbet Al-Sa'diyah, these activities included therapeutic sessions focusing on health and wellbeing topics, artistic sessions that took place amidst the captivating nature, as well as enjoyable musical artistic sessions.

This journey aligns with the center's efforts to raise awareness about the importance of mental health and provide effective coping tools for women to face daily challenges. Good communication and positive interaction play a crucial role in building healthy and effective relationships within society.

Additionally, these artistic and recreational activities contribute to alleviating stress and anxiety, thereby improving the participants' psychological welfare.

This journey reflects the commitment of Burj Al-Luqluq Social Center Society to provide exceptional services aimed at supporting and empowering women in the community.

This is achieved through offering educational and developmental opportunities that enhance their mental health and underscore the association's ongoing dedication to the well-being and emotional stability of individuals.





## سفراء التغيير برنامج «صوت المؤثرين في فلسطين» سفراء صندوق الأمم المتحدة للسكان - تمهيد الطريق للتغيير المجتمعي

في خطوة مبتكرة وهامة نحو مكافحة العنف القائم على النوع الاجتماعي ودفع التحول والتغيير المجتمعي، أطلق صندوق الأمم المتحدة للسكان حركة ديناميكية من خلال برنامج «سفراء التغيير»، حيث يتلأم البرنامج مع خطة عمل الاتصالات الشاملة للصندوق لعام ٢٠٢٣ كبوصلة له، ويسعى هذا البرنامج إلى إزالة الأعراف الجنسية الضارة، تمكين الأفراد، وإعلان حقبة جديدة من الذكورة الإيجابية في فلسطين.

### - إعادة تصور التغيير في فلسطين

تستعني خلفية العنف القائم على النوع الاجتماعي في فلسطين وإحصاءاتها تدخلًا ونهجًا رائدًا، حيث يؤثر العنف على نسبة مرتفعة تبلغ ٥٩٪ من النساء والفتيات. وغالبًا ما تقتصر التدخلات على الطرق التقليدية، وتفتقر إلى القدرة على إعادة تشكيل الأعراف العميقة الجذور، وهنا تؤكد فرح أبو زنت، منسقة مشروع فرصة والأنشطة النسائية في جمعية برج اللقلق، على أن «التصدي للعنف القائم على النوع الاجتماعي يفرض تفكيك الأعراف الجذرية في جوهريها».

### - خطة عمل متعددة الأوجه

تمثل خطة عمل الاتصالات في صندوق الأمم المتحدة للسكان لعام ٢٠٢٣ مخططًا للتغيير الحقيقي والمؤثر، حيث تحرك أن التحول الهادف يتطلب فهماً عميقاً للمجتمعات التي تنوي خدمتها بداية، وهكذا تجدر الخطة في التعاطف والبحث والتصميم الاستراتيجي، وتتوافق مع جوهر السلوك.

-الكشف عن الأهداف، تكشف أهداف البرنامج عن رؤية قوية لفلسطين تستند إلى:

أولاً- تحفيز الوعي: بإطلاق الحوار وفهم الذكورة الإيجابية، وهذا يتمحور حول الرجال والفتيان.

ثانياً- قوac التفكيك: بتحدى معايير النوع الاجتماعي السلبية التي تنشر الضرر ومواجهتها.

ثالثاً: احتضان التغيير: من خلال تنمية سلوكيات الرجولة الإيجابية، والتي تغلف الاحترام والتعاطف والمساواة.

### -السفراء كمحفزون

في قلب هذه الرحلة التحويلية الشاقة، بحث صندوق الأمم المتحدة للسكان من خلال جمعية برج اللقلق المجتمعي عن شخصيات مؤثرة على وسائل التواصل الاجتماعي، وتم اختيارهم لمناصرة التغيير، هؤلاء المدافعون ليسوا مجرد أصوات، بل هم منارات، يوجهون المجتمع نحو حياة طبيعية جديدة ومنصفة للجميع.

عدنان برق، وهو مناصر متحمس، يشاركنا حول مشاركته، «هذا البرنامج يمدنا بالقدرة على تحدي الأعراف السائدة، نحن نكتب سرّداً للذكورة يحترم ويمكّن ويغذي».

تؤكد ذلك أيضا ميساء الشامي، مشددة على أن «تأثيرنا يمكنه تفكيك الصور النمطية، نحن نعيد كتابة قصة الذكورة، وظيفة واحدة في كل مرة».

### -صندوق الأمم المتحدة للسكان: تمهيد الطريق

وبوصفه الجهة المانحة الرئيسية للمشروع، فإن صندوق الأمم المتحدة للسكان يدعم بقوة هذا المسعى، من خلال التزامهم بإنهاء العنف القائم على النوع الاجتماعي وتعزيز المساواة، هذا ما يتوافق مع مهمة السفراء، ونحن مصممون على ضمان أن تعكس الأعراف المجتمعية الكرامة والاحترام.

### -لمحات من الرحلة

خمس جلسات مميزة أقيمت، نسجت خيوط التغيير في جميع أنحاء فلسطين:

الجلسة الأولى: انطلاق حوار افتتاحي في مقر الهلال الأحمر الفلسطيني لتعزيز الوحدة بين المؤثرين - الاتصال والتواصل في التغيير المجتمعي والسلوكي.

الجلسة الثانية: توسع السر، وشرح العلاقة التكافلية/التكاملية بين المؤثرين والنماذج المجتمعية - نهج التحول الجنساني.

الجلسة الثالثة: الزيارة التفاعلية لقريبة الشباب مع منتدى شارك الشبابي عززت من تفاني السفراء - العنف القائم على النوع الاجتماعي.

الجلسة الرابعة: لقاء في أكاديمية عربن الريناوي للتصوير، ناقش المشاركين التحول الجنساني وإعادة تقييم المعايير- النهج القائم على حقوق الإنسان.

الجلسة الخامسة: أدى هذا الحدث الهام إلى الاستفادة من ربح الصدى، وتليخيص رحلة نمو السفراء - مقدمة في الصحة الجنسية والإنجابية للمراهقين والشباب.

### - مسارات للأمام

مع اختتام الفصل الأول من البرنامج، فإن الطريق أمامنا يضيء بالتفاؤل، إن قوة المؤثرين مقترنة بمبادئ التعاطف والحوار، مهياً لإعادة تعريف الذكورة واكتشاف عالم من الاحترام والمساواة.

### - تشكيل الذكورة وتشكيل الغد

ينسج برنامج «سفراء التغيير» نسيجاً من الأمل، مبنياً على الإيمان بأن التغيير يمكن تحقيقه، يتردد صدى كلمات فرح أبو زنت، «رؤيتنا ليست فقط تغيير الأعراف ولكن تشكيل إرث دائم من الرجولة الإيجابية - إرث ينتشر عبر الأجيال».

وتضيف لطيفة عبد اللطيف، منسقة المشروع الحازمة، «هذا البرنامج أكثر من مجرد مبادرة؛ إنه حركة، إنه مسعى جماعي لإعادة تشكيل العقليات وغرس الاحترام والتعاطف والمساواة ومبادئ أساسية للذكورة».

وسط فسيفساء فلسطين النابضة بالحياة، يقوم صندوق الأمم المتحدة للسكان والسفراء والأفراد الذين يشاركونهم بنحت مستقبل مشيع والاحترام والتعاطف والمساواة.

## «Voice of Influencers in Palestine»

## UNFPA Ambassadors - Paving the Way for Social Change

In an innovative and crucial step towards combating gender-based violence and driving social transformation and change, the United Nations Population Fund (UNFPA) has launched a dynamic movement through the “Change Ambassadors” program, This program aligns with the comprehensive communication action plan of UNFPA for the year 2023, serving as its compass. The program aims to eliminate harmful gender norms, empower individuals, and herald a new era of positive masculinity in Palestine.

### - Reimagining Change in Palestine

The backdrop of gender-based violence in Palestine, along with its statistics, necessitates a groundbreaking and comprehensive intervention. Violence affects a high percentage of women and girls, amounting to 59%. Interventions often remain confined to conventional methods and lack the ability to reshape deeply rooted harmful norms. Farah Abu Zant, the coordinator of Forsa Project and Women's Activities at Burj Al-LuqLuq Social Center Society, emphasizes that “addressing gender-based violence requires dismantling gender norms at their core.”

### - Multi-Faceted Action Plan

The UNFPA's communication action plan for 2023 represents a blueprint for real and impactful change. It recognizes that meaningful transformation requires a deep understanding of the communities it intends to serve from the outset. The plan is rooted in empathy, research, and strategic design, aligning with the essence of behavior change.

Unveiling the Objectives, the program's objectives reveal a strong vision for Palestine based on:

Raising Awareness: By initiating dialogue and understanding positive masculinity, focusing on men and boys.

Deconstructing Norms: By challenging negative gender standards that perpetuate harm and confronting them.

Embracing Change: By fostering positive masculine behaviors encompassing respect, empathy, and equality.

### -Ambassadors as Catalysts:

At the heart of this transformative journey, the United Nations Population Fund, through the Burj Al-LuqLuq Social Center Society, sought influential personalities on social media, selecting them to advocate for change, These advocates are not just voices; they are beacons guiding society towards a new and equitable normalcy.

Adnan Barq, an enthusiastic advocate, shares his participation, “This program empowers us to challenge prevailing norms, We are writing a narrative of masculinity that respects, empowers, and nurtures.” Maysa Ash-Shami echoes this sentiment, asserting that “our impact can dismantle stereotypes, We are rewriting the story of masculinity, one function at a time.”

**UNFPA: As the primary project funder**, the United Nations Population Fund wholeheartedly supports this endeavor, committed to ending gender-based violence and promoting equality. This aligns with the mission of the Ambassadors, and we are determined to ensure that societal norms reflect dignity and respect.

- Glimpses from the Journey Five remarkable sessions were held weaving threads of change across Palestine:

- Inaugural Dialogue Session: Hosted at the Palestinian Red Crescent Society headquarters to enhance unity among influencers, focusing on communication and engagement in social and behavioral change.

- Expansion of Narrative: Exploring the symbiotic relationship between influencers and societal models, emphasizing the gender transformation approach.

- Interactive Visit to Youth Village: The engagement with the Sharik Youth Forum bolstered Ambassador commitment to combat gender-based violence.

- Session at the Arena Arin Al-Rinawi Academy of Photography: Participants discussed gender transformation and reevaluating standards, guided by a human rights-based approach.

- Culminating Event: This pivotal event facilitated reflection on the journey's resonance, summarizing Ambassadors' growth. It also covered an introduction to sexual and reproductive health for adolescents and youth.

### - Moving Forward

With the conclusion of the program's first phase, a path of optimism illuminates ahead. The strength of influencers combined with the principles of empathy and dialogue is primed to redefine masculinity and discover a world of respect and equality.

### -Shaping Masculinity, Shaping the Future

The “Change Ambassadors” program weaves a fabric of hope, built on the belief that change is achievable. The echoing words of Farah Abu Zant, “Our vision is not only changing norms but shaping an enduring legacy of positive masculinity – a legacy that transcends generations.”

Lataifa Abdul Latif, the steadfast project coordinator, adds, “This program is more than an initiative; it's a movement, a collective endeavor to reshape mindsets and instill respect, empathy, equality, and foundational principles of masculinity.”

Amid Palestine's vibrant mosaic, the United Nations Population Fund, Ambassadors, and participating individuals carve a future rich with respect, empathy, and equality.





## خميسيات البلدة القديمة، تراث وتواصل ثقافي في قلب القدس

تعتبر جمعية اللقلق المجتمعي قوة دافعة للتراث والتواصل الثقافي في قلب مدينة القدس، حيث تنفذ مبادراتها المعروفة بـ«خميسيات البلدة القديمة».

تقوم هذه المبادرة بتنظيم جولة ثقافية في أيام الخميس، حيث يتم استكشاف الماضي وتسلط الضوء على الثقافة والتراث الفلسطيني العربي المحيط بأجواء بالبلدة القديمة في القدس.

تهدف مبادرة «خميسيات البلدة القديمة» إلى المحافظة على التراث الثقافي الغني للمدينة وتعزيز الفهم والوعي حوله، بما في ذلك الأماكن التاريخية والآثار والتقاليد والعادات الغنية، ولا تقتصر مهمتها على ذلك فحسب، بل تمتد إلى تعزيز التواصل الثقافي والاجتماعي بين المجتمعات المختلفة، من خلال توفير منصات للتفاعل والتبادل الثقافي.

تشمل النشاطات المتنوعة للمبادرة جولات تاريخية تأخذ المشاركين في رحلة استكشافية إلى أماكن تاريخية مهمة في البلدة القديمة مثل أنفاق بلدة سلوان والحي الأرمني.

هذه الجولات تمنح المشاركين فرصة للتعرف على تاريخ المدينة وتراثها بشكل مباشر، بالإضافة إلى ذلك، تشمل المبادرة أنشطة فنية تعزز من تفاعل المشاركين مع التراث الثقافي من خلال الفن والإبداع.

وقد شارك حتى الآن حوالي 60 مشاركاً مقدسياً في تنفيذ هذه المبادرة ويعبر منفذ المبادرة «حمزة النتشة»، عن أهمية تنظيم الفعاليات الثقافية في مدينة القدس.

ويؤكد «أن هذه الفعاليات تسهم في تعزيز التفاهم والترويج للثقافة والحياة الاجتماعية في المدينة». لا يمكننا تجاوز الدور الهام الذي تلعبه مبادرات مثل «خميسيات البلدة القديمة» في التراث والتواصل الثقافي، إن تنوع الأنشطة والجهود المبذولة تعزز من الهوية الثقافية للمدينة.

تعكس هذه المبادرة شراكة مثمرة بين جمعية اللقلق المجتمعي وصندوق الأمم المتحدة للسكان UNFPA وشبكة تثقيف الأقران في القدس (YPEER)، وهي خطوة إيجابية نحو الحفاظ على تراث المدينة وتعزيز التواصل الثقافي.



## The Old City Thursdays Cultural Heritage and Cross-Cultural Communication in the Heart of Jerusalem

Burj Al-Luqluq Social Center society stands as a driving force for heritage and cultural communication at the heart of Jerusalem, with its renowned initiative, "The Old City Thursdays."

This initiative organizes a weekly cultural tour on Thursdays, delving into the past and shedding light on the Palestinian-Arab cultural heritage surrounding the ambiance of the Old City in Jerusalem.

The "Old Town Thursdays" initiative aims to preserve the rich cultural heritage of the city and enhance understanding and awareness of it, this includes historical sites, artifacts, traditions, and rich customs. Yet its mission extends further, fostering cross-cultural and social communication among diverse communities by providing platforms for interaction and cultural exchange.

The diverse activities of the initiative encompass historical tours that take participants on an exploratory journey to significant historical sites in the Old City, such as the tunnels of Silwan and the Armenian Neighborhood, these tours offer participants a direct opportunity to engage with the city's history and heritage.

Additionally, the initiative includes artistic activities that enhance participant interaction with cultural heritage through art and creativity.

Around 60 Jerusalemite participants have taken part in executing this exciting initiative so far. The initiative's implementer, Hamza Al-Natsheh, emphasizes the importance of organizing cultural events in Jerusalem, highlighting how these events contribute to promoting understanding and enriching cultural and social life in the city.

The pivotal role that initiatives like "The Old City Thursdays" play in heritage and cultural communication cannot be underestimated.

The diversity of activities and dedicated efforts further strengthen the city's cultural identity,

This initiative reflects a fruitful partnership between the Burj Al-Luqluq Social Center Society, the United Nations Population Fund (UNFPA), and Y-Peer network in Jerusalem.

This partnership is a positive step towards preserving the city's heritage and promoting cross-cultural communication.





## Enhancing Capabilities and Creativity through Burj Al-luqluq Ceramics Laboratory and Training Center

As part of its efforts to foster skill development and guide youth towards creative endeavors, Burj Al-Luqluq Social Center Society has successfully launched the second edition of its "Craftsmanship Capacity Building Program". This program focuses on the art of pottery shaping, ceramic manufacturing, and pottery piece preparation, it is designed to empower participants with traditional craftsmanship skills.

This workshop targets a new group of women, aiming to train 10 participants over the course of a month and a half. Participants will acquire skills in pottery crafting and shaping, this initiative is part of a series of training programs that seek to equip young individuals with new skills and develop their talents in the realm of traditional crafts. In addition to imparting skills related to pottery shaping and manufacturing, the workshop will also include elements of entrepreneurship and business management. This supplementary training aims to equip participants with the essential tools and knowledge required to establish their own projects within this field.

This workshop is just one facet of a broader project aimed at enhancing social and economic empowerment among Palestinian youth in Jerusalem. The initiative is funded under the COMCEC Al-Quds Program, a part of the Islamic Conference's economic cooperation efforts.

In this manner, Burj Al-Luqluq lab contributes to the realization of the aspirations of young individuals in the field of traditional craftsmanship. By providing them the opportunity to develop skills and creativity in pottery shaping and ceramic manufacturing, this initiative promotes their economic and social empowerment and contributes to the overall progress of the community.



## تعزيز القدرات والإبداع من خلال فن الخزف في مشغل ومركز تدريب خزف برج اللقلق كجزء من برنامج بناء القدرات في الحرف اليدوية

في إطار جهود تنمية المهارات وتوجيه الشباب والشابات نحو مجالات مبدعة، نفذت جمعية برج اللقلق المجتمعي الدورة الثانية من برنامج «بناء القدرات في الحرف اليدوية»، والذي يركز على فن تشكيل وصناعة الخزف وإعداد القطع الخزفية، يأتي هذا البرنامج كجزء من جهود الجمعية لتعزيز المهارات وتطوير المواهب في مجالات الحرف اليدوية التقليدية.

إطلاق ورشة عمل جديدة تركز على فن تشكيل وصناعة الخزف وإعداد القطع الخزفية ضمن عمل مشغل ومركز تدريب خزف برج اللقلق يستهدف مجموعة جديدة من النساء، حيث يتم تدريب ١٠ سيدات على مدى شهر ونصف على مهارات صناعة وتشكيل الخزف وتأتي هذه الورشة ضمن سلسلة من المبادرات التدريبية التي تهدف إلى تمكين الشباب والشابات من مهارات جديدة وتطوير مواهبهم في مجال الحرف اليدوية.

إلى جانب التدريب على فن تشكيل وصناعة الخزف، سيتم تمرير مهارات ريادة الأعمال للمشاركين على هامش الدورة، بهدف تزويدهم بالأدوات والمعرفة الضرورية لبناء مشاريع خاصة بهم في هذا المجال.

إن هذه الورشة هي جزء من مشروع أوسع يهدف إلى تعزيز التمكين الاجتماعي والاقتصادي للشباب الفلسطيني في مدينة القدس، وتمول هذه المبادرة ضمن برنامج القدس في المؤتمر الإسلامي للتعاون الاقتصادي (COMCEC Al-Quds Program).

بهذه الطريقة، يساهم مشغل ومركز تدريب خزف برج اللقلق في تحقيق تطلعات الشباب والشابات في مجال الحرف اليدوية ويوفر لهم فرصة لتطوير مهاراتهم وإبداعاتهم في فن التشكيل وصناعة الخزف، مما يعزز من تمكينهم الاقتصادي والاجتماعي ويساهم في تطور المجتمع بشكل عام.





## «Women's Tuesday Gathering»: Empowering Women

Empowering women and enhancing their roles in society have become essential and crucial initiatives in today's world, The "Women's Tuesday Gathering" initiative, launched by Burj Al-Luqluq Social Center Society, stands as a testament to these blessed efforts.

This initiative aims to achieve various goals related to women's issues and to enhance their effective and positive roles in society, the "Women's Tuesday Gathering" comes as a new and innovative initiative, where organizers hold informative and educational sessions every Tuesday.

These sessions provide women with an opportunity to express their opinions, share their experiences, and exchange ideas with others. This platform serves as a safe and encouraging space that helps women develop themselves, enhance their skills, and enrich their culture.

Within the framework of this initiative, a series of informative and educational sessions have been conducted, these sessions covered a diverse range of important topics related to women's issues, including:

- Violence and Gender Roles: Shedding light on issues of violence against women and the traditional roles imposed on them in society, and discussing ways to change these dynamics.
- Positive Household Coordination: Offering tips and strategies to improve household coordination in positive ways that contribute to enhancing women's quality of life.
- Cultural Tour in the Old City of Jerusalem: Providing women with an opportunity to explore and promote local culture and heritage through a tour of the Old City of Jerusalem.
- Women's Mental Health: Focusing on the importance of women's mental health and providing tools and skills to deal with psychological challenges effectively.

This initiative goes beyond providing knowledge; it aims to bring about real change in the lives of women by empowering them and enhancing their roles in society.

During the month of August, the "Women's Tuesday Gathering" targeted around 80 women from Jerusalem, marking a promising success for this initiative.

It's worth noting that the initiative is part of the "FORSA" project funded by the United Nations Population Fund (UNFPA), which underscores the international community's response and support for such initiatives to achieve their goals. In conclusion, the "Women's Tuesday Gathering" initiative reflects the commitment of Burj Al-Luqluq to empower women and support their personal and social growth.

This initiative strengthens the women's power and their belief in their capabilities to effect positive change in their society and the world.



## «ملتقى الثلاثاء النسوي» لتمكين النساء

أصبحت مبادرات تمكين النساء وتعزيز دورهن في المجتمع أمراً مهماً وضرورياً في العالم اليوم، تأتي مبادرة «ملتقى الثلاثاء النسوي» التي أطلقتها جمعية برج اللقلق المجتمعي كجزء من هذه الجهود المباركة.

تهدف هذه المبادرة إلى تحقيق العديد من الأهداف المرتبطة بقضايا النساء وتعزيز دورهن الفعّال والإيجابي في المجتمع. يأتي ملتقى الثلاثاء النسوي كمبادرة جديدة ومبتكرة، حيث يقوم المنظمون بتنظيم جلسات توعوية وثقافية كل يوم الثلاثاء، لتشكيل فرصة للنساء للتعبير عن آرائهن وأفكارهن، ومشاركة تجاربهن مع الأخريات، وتُعَدّ هذه المنصة مكاناً آمناً ومحفّراً يساعد النساء في تطوير أنفسهن وتعزيز مهاراتهم وثقافتهن.

في إطار هذه المبادرة، تُفدّت مجموعة من الجلسات التوعوية والثقافية التي تناولت مجموعة متنوعة من المواضيع الهامة والملقة بقضايا النساء تضمنت:

- العنف والأدوار المجتمعية: تسليط الضوء على قضايا العنف ضد النساء والأدوار التقليدية المفروضة على النساء في المجتمع وكيفية تغيير هذه الديناميات.
- تنسيق البيت بطريقة إيجابية: تقديم نصائح واستراتيجيات لتحسين تنسيق الحياة المنزلية بطرق إيجابية تسهم في تحسين جودة حياة النساء.
- جولة ثقافية في البلدة القديمة في القدس: فرصة للنساء لاستكشاف وتعزيز الثقافة والتراث المحلي من خلال جولة في البلدة القديمة في القدس.

- الصحة النفسية للنساء: التركيز على أهمية الصحة النفسية للنساء وتقديم أدوات ومهارات للتعامل مع التحديات النفسية بشكل صحيح.

هذه المبادرة لا تقتصر على توفير المعرفة فحسب، بل تسعى إلى تحقيق تغيير حقيقي في حياة النساء من خلال تمكينهن وتعزيز دورهن في المجتمع.

خلال شهر آب، استهدف ملتقى الثلاثاء النسوي حوالي 80 امرأة مقدسية، وهذا يمثل نجاحاً واعداً لهذه المبادرة، يجدر بالذكر أن مبادرة ملتقى الثلاثاء النسوي تأتي ضمن مشروع «فرصة» الممول من صندوق الأمم المتحدة للسكان (UNFPA)، مما يبرهن على تجاوب المجتمع الدولي مع تلك المبادرات ودعمها لتحقيق أهدافها.

في الختام، تعكس مبادرة «ملتقى الثلاثاء النسوي» تفاني جمعية برج اللقلق المجتمعي في تمكين النساء ودعمهن في النمو الشخصي والاجتماعي، هذه المبادرة تعزز من قوة النساء وإيمانهن بقدراتهن لتحقيق التغيير والتأثير الإيجابي في مجتمعهن وعالمهن.





## «Project «Live The Burj 4»: Supporting and Empowering Youth Through Sports Activities»

In the midst of the rapidly advancing technology and digital transformation that have increasingly influenced our daily lives, the significance of fostering sports activities and providing support and protection for the youth remains paramount. Within this swiftly evolving landscape, The “Live The Burj 4” project emerges as an initiative aimed at enhancing the development of young individuals and creating a safe and secure environment for them. This initiative is made possible through a partnership with and funding from the Welfare Foundation Al-Taawon.

This project has brought about notable sports events, including an exhilarating sports exchange between the Youth Club of Al-Eizariya and Al-Mawazeen team from Burj Al-Luqluq.

This event transcended being just a sports competition; it served as an opportunity to fortify the connection and bond between the association’s youth and the local community.

A pivotal aspect of the project’s success lies in its emphasis on activating the role of girls in the sports domain. A sports exchange was organized with Um Tuoba Girls’ Club, catering to categories under 14 years old and under 18 years old. This event aims to encourage girls to engage in sports, fostering self-confidence and representing a vital step towards achieving the project’s goals of safeguarding youth.

The Burj’s team triumphed in the match against Um Tuoba team, marking an accomplishment that bolsters optimism and motivates the youth to persist in their participation in sports activities and engage actively in project initiatives. In conclusion, the “Live The Burj 4” project epitomizes the center’s commitment to supporting and safeguarding the youth by providing opportunities for development and sports engagement.

These initiatives are more than mere competitions; they are opportunities to build an exceptional generation characterized by physical strength and a sporting spirit, effectively contributing to the advancement of our society.



## «مشروع عيش البرج ٤: دعم وحماية الشباب من خلال النشاطات الرياضية»

تشهد الحياة اليومية تأثيرًا متزايدًا للتقنية والتطور التكنولوجي، ولكن في ظل هذا التحول السريع، يظل دور تفعيل النشاط الرياضي وتقديم الدعم والحماية للشباب أمرًا بالغ الأهمية، وفي هذا السياق، يأتي مشروع «عيش البرج ٤» كمبادرة تهدف إلى تعزيز تطوير الشباب وتوفير بيئة آمنة ومحمية لهم، وذلك بالشراكة والتمويل المشكور من مؤسسة التعاون.

أحدثت هذه المبادرة فعاليات رياضية متميزة، حيث جرى تنفيذ تبادل رياضي مثير بين فريق نادي شباب العيزرية وفريق الموظفين من برج اللقلق، هذه الفعالية لم تكن مجرد مسابقة رياضية، بل كانت فرصة لتعزيز التواصل والترابط بين شباب الجمعية والمجتمع المحلي.

وما يزيد من نجاح هذا المشروع هو توجيه الاهتمام نحو تفعيل دور الفتيات في المجال الرياضي، فقد تم تنظيم تبادل رياضي مع نادي أم طوبا للفتيات في فئات تحت ١٤ عامًا وتحت ١٨ عامًا، تهدف هذه الفعالية إلى تشجيع الفتيات على ممارسة الرياضة وتعزيز ثقتهن بأنفسهن، وهي خطوة مهمة في تحقيق أهداف المشروع وحماية الشباب.

توجت المباراة بنجاح فريق الجمعية، حيث تفوق على فريق أم طوبا، وهو إنجاز يعزز من تفاؤل وتحفيز الشباب للاستمرار في ممارسة النشاطات الرياضية والمشاركة الفعالة في مبادرات المشروع.

بشكل ختامي، يعكس مشروع «عيش البرج ٤» التزام الجمعية بدعم وحماية الشباب من خلال توفير فرص للتطوير والمشاركة الرياضية، إن هذه المبادرات ليست مجرد مسابقات، بل هي فرص لبناء جيل متميز يتمتع بالقوة البدنية والروح الرياضية، والذي يسهم بفاعلية في نهضة مجتمعنا.





## «Jerusalem Debates Project: Enhancing Dialogue and Skills in Our Community»

Jerusalem Debates is a significant project organized by the Burj Al-Luqluq Social Center Society in collaboration with the Directorate of Education in Jerusalem. This project aims to enhance the skills of dialogue and debate among young individuals, encouraging them to think critically and express their opinions clearly.

The project is a part of the continuous efforts of Burj Al-Luqluq to promote community awareness and empower the youth in the region.

The “Art of Debate” competition was held on Thursday, August 3rd, 2023, in the premises of the Burj Al-Luqluq Social Center. Various schools in the region participated in this competition, contributing to fostering a sense of competition and developing debate skills among the youth.

After continuous efforts and strong competition, the following results were achieved in the competition:

First place: Al-Aqsa Primary Girls School.

Second place: Uthman ibn Affan Primary Girls School.

Third place: Jabel Mukaber Mixed Primary School.

It is worth noting that these results are not merely rankings; they signify the effort and skills that the students displayed in the field of debate and dialogue.

This competition is part of the “Debates League” project, which aims to enhance debate and dialogue skills in six different schools in the region. These schools include Al-Fatah Comprehensive Girls’ School, Rawad Al-Ma’arifa Primary School for Boys, Al-Aqsa Primary Girls School, Uthman ibn Affan Primary Girls School, Ali ibn Abi Talib Primary School for Boys, and Jabel Mukaber Mixed Primary School.

In addition to the debates, the project includes training sessions aimed at developing the youth’s skills in the field of dialogue and debate. It also encompasses cultural trips and developmental initiatives that work towards enhancing social interaction and building strong bonds between the youth and the community.

In conclusion, the Jerusalem Debates Project is a significant initiative that contributes to the development of youth skills and the enhancement of their capabilities in the art of dialogue and debate. This initiative exemplifies the commitment of the Burj Al-Luqluq to youth development and the promotion of constructive dialogue in our community.



## «مشروع دوري مناظرات القدس: تعزيز الحوار والمهارات في مجتمعنا»

تعد مناظرات القدس مشروعًا هامًا تنظمه جمعية برج اللقلق المجتمعي بالتعاون مع مديرية التربية والتعليم في القدس الشريف، ويهدف هذا المشروع إلى تعزيز مهارات الحوار والنقاش لدى الشباب وتشجيعهم على التفكير النقدي والتعبير عن آرائهم بوضوح، يأتي هذا المشروع كجزء من جهود جمعية برج اللقلق لتعزيز الوعي المجتمعي وتنمية الشباب في المنطقة.

تم تنظيم مسابقة «فن المناظرة» يوم الخميس الموافق ٣ أغسطس ٢٠٢٣ في قاعة جمعية برج اللقلق. شاركت في هذه المسابقة مدارس مختلفة في المنطقة، حيث أسهمت في تعزيز روح المنافسة وتطوير مهارات النقاش لدى الشباب. وبعد جهود متواصلة وتنافس قوي، تم تحقيق النتائج التالية في المسابقة:

المركز الأول: بنات الأقصى الأساسية.

المركز الثاني: بنات عثمان بن عفان الأساسية.

المركز الثالث: جبل المكبر الأساسية المختلطة.

تجدر الإشارة إلى أن هذه النتائج ليست مجرد ترتيبات، بل هي مؤشر على الجهد والمهارات التي قدمها الطلاب في مجال النقاش والحوار.

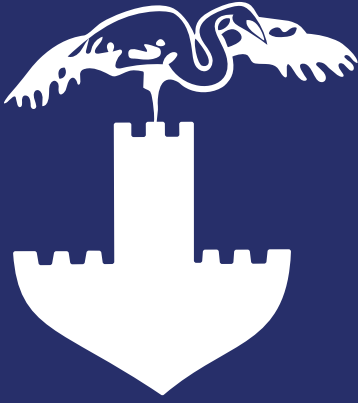
تأتي هذه المسابقة ضمن مشروع دوري المناظرات الذي يهدف إلى تعزيز مهارات النقاش والحوار في ست مدارس مختلفة في المنطقة. تشمل هذه المدارس الفتاة الثانوية الشاملة، ذكور رواد المعرفة الأساسية، بنات الأقصى الأساسية، بنات عثمان بن عفان الأساسية، ذكور علي بن أبي طالب الأساسية، وجبل المكبر الأساسية المختلطة.

إلى جانب المناظرات، يشمل المشروع تدريبات تهدف إلى تطوير مهارات الشباب في مجال الحوار والنقاش. كما يتضمن المشروع رحلات ثقافية ومبادرات تنموية تعمل على تعزيز التفاعل الاجتماعي وبناء روابط قوية بين الشباب والمجتمع.

ختامًا، يُعد مشروع دوري مناظرات القدس مبادرة مهمة تسهم في تطوير مهارات الشباب وتعزيز قدراتهم في فن الحوار والنقاش، وتجسد هذه المبادرة التزام جمعية برج اللقلق المجتمعي بتنمية الشباب وتعزيز الحوار البناء في مجتمعنا.







# برج اللقلق

## Burj Alluqluq

جمعية ومركز مجتمعي Social Center Society

+972 2 627 7626 +972 2 626 4863 info@burjalluqluq.org www.burjalluqluq.org

Follow Us     Burjalluqluq Download Our APP   Burjalluqluq

